

Incompréhension

L'homme
La femme
Une voix d'homme.

Une pièce vide. Une porte. On frappe. La femme entre sur scène et va ouvrir la porte derrière laquelle nous découvrons un homme d'allure miteuse, muni d'une petite valise. Un temps. Ils s'observent.

La femme
C'est pour quoi... ?

L'homme
Pêêên... ?

La femme
Pardon ?

L'homme
Pêêên...

La femme
Pen... Qu'est-ce que c'est pen ?

L'homme
Pêêên... !

La femme
Je ne comprends pas.

L'homme
Pêêên... ! Pêêên... !

La femme
Mais nom d'une pipe ! essayez de m'expliquer au lieu de me rabâcher vos pen, pen, pen...

L'homme
Pêêên... Pêêên... Pêêên... ?

La femme
Vous êtes étranger ?

L'homme
Pêêên...

La femme
Etranger ! Vous comprenez ? E-tran-ger.

L'homme
Pêêên...

La femme

Vous ne parlez pas notre langue... ?
N'est-ce pas... ? Vous ne parlez pas notre langue...
C'est la raison pour laquelle on ne peut pas se comprendre.
Qu'est-ce que vous parlez... ? C'est quoi votre langue... ?
Anglais... ? C'est ça... ? Vous êtes anglais... ?
Anglich... ?

L'homme

Pêêên...

La femme

Bon... de toute façon, moi non plus je ne parle pas anglich.

L'homme

Pêêên... ?

La femme

On n'arrivera pas à se comprendre.
Ce n'est pas la peine d'insister, on n'y arrivera pas.

Elle commence à refermer la porte.

L'homme

Pêêên !

La femme

Moi, pas comprendre... No comprendo...
Vous comprenez... ?
Inutile ! No comprendo !
Finito.

*Elle referme la porte, y colle l'oreille puis la rouvre discrètement après un temps.
L'homme a disparu. Elle referme la porte.*

Une voix d'homme

Qu'est-ce que c'était... ?

La femme

Non... rien... personne...

Un temps, puis, en aparté,

Pen... ! Pen... !

Long silence.

Pêên... Pêên... ?

Encore un long silence. Noir.